

方格小广告透视

百态人生

《英国华商报》记者 张讯



我在英国从事华文报纸的采编工作差不多有10年了,每天除了浏览新闻、商讨选题、编辑版面以外,还有一项很重要的工作——编辑、安排报纸上的分类小广告。

《英国华商报》上刊登的小广告很多,面积一般有半个火柴盒大小,40个字左右。这些“小方格”价格低廉、信息量大,所以一直受到旅英华人和小商业主的欢迎,同时也受到读者的喜爱,因为大家都能通过这些信息找到自己想要的东西。

分类小广告的内容五花八门:招聘请人、征婚征友、寻人启事、医疗服务、快递物流、考试辅导、店铺装修、宠物买卖、会计服务、网页设计、生日祝福、美容美发等,几乎涉及华人日常生活的各个角落。

英国华人大致可以分为四类:来自港台的移民、来自大陆沿海著名侨

乡的打工者、留学生群体以及来自国内其它地区在英工作的侨胞。

报纸小广告数量的多少随着华人生活状态的变化而变化。每到复活节、圣诞节等大的节日,大家都放假休息,广告数量便急剧减少。待假期结束,广告数量又会马上反弹。一般来说,圣诞节、新年过后,华人开始上班工作,这时总会会出现种类繁多的招聘广告。而在7月至8月,很多租房信息如雨后春笋般出现,因为很多留学生要毕业回国了。一般在夏季,装修类广告会慢慢增多,因为装修工手上的活计快要完成,便需要刊登广告寻找新客户了。

近些年,随着经济环境的变化,以个人创业起家的华人传统生意受到了很大的影响。以前,《英国华商报》每周都会有几十个餐馆外卖店的招人广告,现在锐减至七八个;曾经,店铺买卖广告红极一时,可以凑齐一个整版,

现在每周仅剩10多个。这类广告曾是香港、福建客户最为集中的投放领域,现在开始迅速萎缩。究其原因,很多华人打拼数年后,纷纷离开餐馆、外卖店的厨房,转向装修、房屋出租等更易赚钱的领域。

从某种角度说,小广告是华人日常生活的“晴雨表”,它常常从侧面反映出在英华人,尤其是中下层华人的生活方式和生存状态。

《英国华商报》的小广告客户中,最有意思的要属敢想敢干且吃苦耐劳的福建打工者。记得有一段时间,一位福建客户来《英国华商报》刊登过数次小广告,主题依次为“寻工”、“装修装潢”、“寻外卖合作伙伴”、“外卖转让”、“小件行李寄存”、“搬家接机服务”……这样前前后后、左冲右撞地折腾了两三年,他终于稳定在了“物流”生意上。这几年,蓬勃发展的代购和海淘提供了绝佳的机会,这位不屈不挠的福建人终于在异国他乡闯出了自己的一片天地。

还有一位向来报社的福建客户,其事业演绎了一个“从小到大”的故事。我们第一次见面时,他来刊登一个“寻厨工”的广告。那时,他刚到英国,四处寻找打工的机会。一次,他看到了《英国华商报》,便决定刊登寻工广告尝试一下。不久之后,他在英国南部一个小镇的中餐外卖店里找到了一份厨工打杂的工作。

一年之后,出乎我们意料的是,他来到报社准备刊登“招厨工”的广告。原来,他和一个做大厨的老兄合作承包了一家外卖店。三四年后,他再次在报纸上刊登“外卖店转让”的广告,随后又转战装修市场,从打工仔一步步变成了小老板。

除了励志的“奋斗史”外,小广告里也常有令人唏嘘的故事。

3年前,一位华人女士来到报社办公室,要我们帮她刊登一则寻人广告。“我丈夫突然不辞而别,我也不知道发生了什么。”她细声细语地说,“我想通过广告寻人,重回一家团圆的日子。”此后半年间,她陆陆续续地刊登了多次寻人广告,却一直未果。随后,广告戛然而止。

大约又过了半年,她再次来到报社,进门说话仍然细声细语:“前一段时间我生病了,在家里休息了好久,没工作了,也没有经济收入。现在,我刚拿到一点补助,我想继续刊登寻人广告。”

就这样,她又刊登了两次广告,从那之后,我们再也没有见过她。后来,我们从她原先工作的一家中医店同事那里听说,她丈夫其实人还在英国,但不明原因离家出走。我们无从猜测整个事件的起因,但那位女士的处境着实让人叹息。

这是一个个“小人物”的故事,没有跌宕起伏的剧情,没有可歌可泣的事迹,琐碎且平凡。然而,就是这样最普通最平凡的“小人物”,组成了旅英华人最真切、最坚韧的生活。他们的酸甜苦辣、悲欢离合,他们的光荣与梦想、失落与困惑,都在这片美丽的土地上,生机勃勃,且行且歌。

随着新媒体时代的到来,《英国华商报》也在慢慢调整自己方向,增加面向留学生和“白领”的内容,设计新网站,创立公众号。今后,很多小广告的投放也将逐渐转移到新媒体平台上。不过,虽然形式有变化,但小广告里演绎的百态人生故事仍将持续下去,平淡朴素,生生不息。

●西班牙

近年来,诸如盆栽、太极等很多中国民间传统元素受到西班牙人的追捧,化身为一股股被津津乐道的“时尚风潮”。

bonsai=盆栽

盆栽是一个特有的东方传统艺术,有1200多年历史。西班牙语里的 bonsai 就是从中文的“盆栽”演变而来。它通过在容器中种植植物,再加上一些山石的点缀,以寓大于小的手法表现一种大自然的意境,并从中看到四季的变化。中国的盆景艺术是中华乃至东方文化中的重要组成部分。

日前,马德里年轻人豪尔赫向《华新报》记者展示了他的居所,不大的客厅里放满了盆栽植物。“我种养盆景的爱好是从父亲那里学来的,他是一位园林学家,曾研究过盆栽的修剪和维护。”豪尔赫说,“我跟着父亲,也从中找到了培育盆栽的欢乐,

装潢设计公司也特聘了一些懂风水的中国人,在设计上给客户以指点,据说时薪还不低。

“老外”扎堆练太极

说起中国式运动,很多“老外”第一个想起的就是武术。这个以力度著称的运动似乎比较受年轻人的追捧,很多西班牙年轻人本着对武术的好奇和强身健体的目的,纷纷拜师学艺。

而另外一些上了一定年纪的西班牙人则偏向于“静”的运动。现在,除了瑜伽外,人们还会想起另外一个名词——太极。

每个周末,《华新报》记者都能在马德里丽池公园看见不少练太极的“小团体”。远远望去,他们身着白色绸缎料子的太极服,在老师的指导下做着各种太极招式。走近一看,所有的学生都是清一色金发碧眼的“老外”;再仔细一看教练,竟然也



育盆栽 看风水 练太极

中国元素走俏马德里

还激发了自己探索更多东方文化的兴趣。”

整个客厅里,大大小小摆放了十多个精心设计的盆景。在其中一个盆景上,豪尔赫放着一对从中国买来的陶瓷工艺品,另一处盆景上则放着几颗雨花石做点缀。

西班牙马德里市郊有一个自然植物园,里面坐落着一个盆栽博物馆,一些一流的园林师们修剪并维护着这些盆栽工艺品。现在,很多西班牙人都在家里摆放盆栽,这渐渐成为一种流行趋势。

金发碧眼的“风水大师”

近日,一位对中国文化都不太了解的墨西哥人,突然像“着了魔”一样,爱上了“风水”。眼下,这位名叫玛丽亚的女士正在和自己的西班牙丈夫装修刚刚买下的房子。

通过朋友,玛丽亚了解到居家装饰中“风水”的重要性。这个起初连“风水”是什么意思都不太清楚的“老外”,俨然成为一个“风水大师”。现在,每当《华新报》记者聊天时,玛丽亚都会摆弄一下自己最近新学到的风水知识。

据了解,西班牙现在有一些

是外国人。

针灸推拿治病根

现在,很多西班牙人开始接触到真正的中国推拿术。在马德里,越来越多正规诊所推出了价格不菲的推拿理疗。尤其是一些颈部、背部受到劳损的西班牙人,宁愿花大价钱去推拿,也不愿意在家里吃药。据了解,除了华人开设的中医按摩馆外,一些外国人的理疗诊所也推出了中医推拿业务。

此外,针灸也开始得到西班牙人的关注。以前,中国的刮痧术还被当作一种虐待他人的手段遭到西方人的误会。现在,很多中国传统

的医术都在世界上得到了认可。有一位西班牙语老师经常在课堂上说,自己久治不愈的背部劳损被中国针灸治好了。现在,他成了这家由西班牙人经营的中医诊所的“免费活招牌”。近日,《华新报》记者跟随他走访了这家坐落写字楼里的诊所,发现墙上都贴着跟人体穴位有关的图片以及说明。“风水”是什么意思都不太清楚的“老外”,俨然成为一个“风水大师”。现在,每当《华新报》记者聊天时,玛丽亚都会摆弄一下自己最近新学到的风水知识。

(摘自西班牙《华新报》)

■题图:西班牙的太极拳爱好者在中国研习太极拳。资料图片

●美国

9月27日是中秋节。在美国,有一些超市的月饼早就上市,口味多种多样,还有广东、香港等地的名牌产品,引得很多华人前来选购。“虽然在海外,但一定要选购月饼回家过节。”奥克兰市民骆家毅说,“吃的不是月饼,是那份感情。”

在列治文的华人超市里,月饼就摆放在一进门最显眼的地方,包括莲蓉月饼、五仁月饼、什锦肉月饼等,种类繁多,口味齐全。为了照顾现代人的健康需求,还有低糖月饼。

超市副店长徐磊说,今年月饼总体价格和去年相比没有太大变化,销售情况还不错,每天都有华人来购买。稻香村月饼店老板杜世达则表示,由于美国鸡



华人购月饼迎中秋

吃的是那份乡情和回忆

刘先进

蛋普遍涨价4倍多,导致一些有蛋黄的月饼微幅上涨5毛钱。

骆家毅说自己是个传统的人,虽然在海外,但对中秋佳节还是很重视,特地到超市挑了广州老字号的“陶陶居”莲蓉月饼。

“在外地过节,不一定要到农历八月十五那么准确,找个全家人团聚的时间,晚饭时一人一个月饼,尝尝就行了。吃月饼要的不是味道,而是那份情谊,那份回忆。”骆家毅说,“我会想起很多小时候的故事,比如,不喜欢吃月饼里的蛋黄,还被父母教训浪费。现在,人在外地,想被住在中国的父母当面骂两句,都没有机会。年岁越来越长,月饼种类越来越多,却还是想念小时候。”

华人吴豪表示,过中秋节,月饼不可或缺。“小时吃到的名牌月饼开心很久,甚至一天吃几个。现在生活条件好了,买月饼很容易,反而不那么看重吃,关键是要吃得健康,弄点少糖分的月饼最好。”

(摘自美国《世界日报》)

■题图:洛杉矶一家超市的工作人员展示种类多样的月饼。杨青摄

●希腊

《中希时报》推出希腊文版

汪鹏 梁曼瑜

8月31日,创办10年的希腊华文报纸《中希时报》在原有中文版的基础上,推出全新的希腊文版,旨在向希腊社会展示不断变化的中国,以全方位视角客观报道中国,使之成为中希之间一座友谊、团结、合作的桥梁。

作为希腊及南巴尔干半岛地区唯一一份华文报纸,《中希时报》于2010年创建了希腊中文门户网站“希中网”,同时还推出了微博、微信等新媒体平台。



●日本

大学生制中文菜单方便接待中国游客

郭桂玲

当前,受到日元持续贬值等因素影响,赴日旅行受到中国游客青睐。具有千年历史和浓郁日本风情的京都,也吸引着众多中国游客到访。为使游客进一步感受到京都的热情,近日,日本京都相关大学的日本学生和中国留学生共同为当地的餐饮店制作了中文菜单。

据日媒报道,京都产业大学的学生们正努力制作中京区先斗町餐饮店的中文菜单。截至目前,学生们已制作完成9家店铺的菜单。店铺老板高兴地说:“以后,我们和中国游客在点餐时就可以顺利交谈,非常感谢!”作为法学部教授中谷真亮研究班2015年度的项目,京都产

业大学的中国留学生担任翻译,京都造型艺术大学的学生担任菜单设计,总计约20名学生参加项目。他们计划为13家店铺制作中文菜单。学生们考虑到,料理拼盘“八寸”等日式料理,需要用独特的表现形式进行交流。现在店里有了中文菜单,更多的中国游客就可以放心地来用餐。”担任项目负责人的法学部3年级学生日浦爱斗表示,希望此项目措施有助于搞活京都的观光业。(摘自《日本新华侨报》)

●澳大利亚

上海海外联谊会访问墨尔本

何梦婷

近日,上海海外联谊会会长沙海林率代表团访问了墨尔本。在维多利亚州华人社团联合会名誉主席朱联人等陪同下,沙海林来到莫纳什大学工业园区,参观了由华人汪伟育经营的电缆公司。

随后,代表团来到了墨尔

本西北部的一家农庄。该农庄建于1836年,里面的建筑现已成为维多利亚州著名的历史文化遗产。在谈及未来的发展规划时,华人农场董事长张衍表示,他们正全力开发和拓展农场业务,致力于将其发展为集农业、旅游及生态疗养为一体

的度假农庄。看到这些在海外工作、学习、打拼的华人,沙海林说,“此次来到墨尔本,我接触到了华人企业家、农场主,还有很多从事文化教育事业的华人代表,他们很多来自上海。通过交流,我们增进了了解,收获非常大。与此同时,我们也借这个机会为墨尔本的上海华侨华人带来家乡的问候。”朱联人表示,“代表团带来了当前上海发展的最新信息,华侨华人看到了祖国建设的最新成就。希望此次交流能促进墨尔本华侨华人与上海的合作,同时为两地在文化、贸易等领域的沟通搭建桥梁。”

(摘自澳大利亚华夏传媒)



■代表团参观华人企业。